

ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет
Институт филологии и межкультурной коммуникации

План одобрен Ученым советом вуза
Протокол № 282 от 21.06.2024г.

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

45.04.02

Направление 45.04.02 Лингвистика
МОП "Синхронный и письменный перевод"

Кафедра: теории языка и межкультурной коммуникации
Институт: Институт филологии и межкультурной коммуникации

Квалификация: магистр

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 2 г.

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
-	научно-исследовательский

Год начала подготовки (по учебному плану) 2023
Учебный год 2024-2025
Образовательный стандарт (ФГОС) № 992 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО

Директор Института филологии и межкультурной коммуникации Таткало Н.И.

Зав.кафедрой Теории языка и межкультурной коммуникации Симонян А.А.

Проректор по учебной работе Хачатрян М.Г.

Руководитель магистерской программы Мелик-Адамян Ш.Г.



ПланСвод Учебный план магистратуры '450402.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2023

-	-	-	Формы пром. атт.				з.е.		Итого акад. часов							Курс 1		Курс 2		Закрепленная кафедра	
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	Контр.	Экспер тное	Факт	Экспер тное	По плану	Конт. раб.	Ауд.	СР	Конт роль	Пр. подгот	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	Код	Наименование
Считать в плане	Индекс	Наименование					85	85	3060	3060	1258	1460	342		28	26	27	4			
Блок 1. Дисциплины (модули)							85	85	3060	3060	1258	1460	342		28	26	27	4			
Обязательная часть							71	71	2556	2556	1070	1070	1198	288		20	22	25	4		
+	Б1.О.01	История и методология науки		1			2	2	72	72	34	34	38		2				29	Кафедра философии	
+	Б1.О.02	Педагогика и психология высшей школы		2			2	2	72	72	34	34	38			2			27	Кафедра психологии	
+	Б1.О.03	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии		3			2	2	72	72	34	34	38				2		24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.О.04	Иностранный язык для академических целей (I иностранный язык)	3	12		1233	13	13	468	468	238	238	176	54	4	4	5		24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.О.05	Иностранный язык для академических целей (II иностранный язык)	3	12		1233	13	13	468	468	238	238	194	36	4	4	5		24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.О.06	Практический курс перевода первого иностранного языка	1			11	8	8	288	288	102	102	132	54	8				24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.О.07	Общая теория перевода		2			2	2	72	72	34	34	38			2			24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.08	Практикум по синхронному переводу	23			2233	10	10	360	360	102	102	177	81		5	5		24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.09	Типология языков и культур		3		3	2	2	72	72	16	16	56				2		24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.10	Теория дискурса	4			4	4	4	144	144	34	34	74	36				4	24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.11	Практика письменного перевода	2			2	3	3	108	108	34	34	47	27		3			24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.12	Перевод договоров, контрактов		3			2	2	72	72	34	34	38				2		24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.13	Кино-видео перевод		3			2	2	72	72	34	34	38				2		24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.14	Основы перевода общественно-политических текстов		2			2	2	72	72	34	34	38			2			24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.О.15	Перевод новостей и статей		1			2	2	72	72	34	34	38		2				24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.О.16	Перевод научных статей		3			2	2	72	72	34	34	38				2		24	теории языка и межкультурной	
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							14	14	504	504	188	188	262	54		8	4	2			
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	2			2	4	4	144	144	34	34	83	27		4			24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.В.ДВ.01.01	Практический курс художественного, письменного перевода	2			2	4	4	144	144	34	34	83	27		4			24	теории языка и межкультурной коммуникации	
-	Б1.В.ДВ.01.02	Реферирование и аннотирование специальных текстов	2			2	4	4	144	144	34	34	83	27		4			24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	1			11	6	6	216	216	68	68	121	27	6				24	теории языка и межкультурной	
+	Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс устного перевода	1			11	6	6	216	216	68	68	121	27	6				24	теории языка и межкультурной	
-	Б1.В.ДВ.02.02	Терминологические особенности научных текстов	1			11	6	6	216	216	68	68	121	27	6				24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3	3			2	2	72	72	34	34	38					2				
+	Б1.В.ДВ.03.01	Лексика экономического текста в переводческой практике		3			2	2	72	72	34	34	38				2		24	теории языка и межкультурной коммуникации	
-	Б1.В.ДВ.03.02	Инновационные процессы в лингвистическом образовании		3			2	2	72	72	34	34	38				2		24	теории языка и межкультурной коммуникации	
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	1			2	2	72	72	52	52	20		2							
+	Б1.В.ДВ.04.01	Основы перевода научно-технического текста		1			2	2	72	72	52	52	20		2				24	теории языка и межкультурной коммуникации	
-	Б1.В.ДВ.04.02	Контрастивная грамматика		1			2	2	72	72	52	52	20		2				24	теории языка и межкультурной	
Блок 2. Практика							26	26	936	936			882	54		2	4	2	18		
Обязательная часть							8	8	288	288			234	54		2	4	2			
+	Б2.О.01	Учебная практика		2			3	3	108	108			108			3			24	теории языка и межкультурной	
+	Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика		2			3	3	108	108			108			3			24	теории языка и межкультурной	
+	Б2.О.02	Производственная практика		123			5	5	180	180			126	54	2	1	2		24	теории языка и межкультурной	
+	Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа		123			5	5	180	180			126	54	2	1	2		24	теории языка и межкультурной	
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							18	18	648	648			648						18		
+	Б2.В.01	Производственная практика		4			18	18	648	648			648						24	теории языка и межкультурной	

ПланСвод Учебный план магистратуры '450402.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2023

-	-	-	Формы пром. атт.				з.е.		Итого акад.часов							Курс 1		Курс 2		Закрепленная кафедра		
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	Контр.	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Конт. раб.	Ауд.	СР	Конт роль	Пр. подгот	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	Код	Наименование	
Считать в плане	Индекс	Наименование																				
+	Б2.В.01.01(П)	Преддипломная практика		4			18	18	648	648				648						18	24	теории языка и межкультурной
Блок 3. Государственная итоговая аттестация							9	9	324	324				270	54					9		
+	Б3.01	Государственная итоговая аттестация (Защита магистерской диссертации)	4				9	9	324	324				270	54					9	24	теории языка и межкультурной коммуникации
ФТД. Факультативные дисциплины							2	2	72	72	34	34	38						2			
+	ФТД.01	Основы лингвокультурологии		3			2	2	72	72	34	34	38						2		24	теории языка и межкультурной

План Учебный план магистратуры '450402.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2023

Курс 2												Закрепленная кафедра		-
Семестр 3						Семестр 4								
з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	Код	Наименование	Компетенции
27	64	102	122	540	144	4	18		16	74	36			
25	46	102	106	502	144	4	18		16	74	36			
												29	Кафедра философии	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3
												27	Кафедра психологии	УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3
2	18		16	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3
5		34		92	54							24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
5		34		110	36							24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
5		34		92	54							24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
2	10		6	56								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
						4	18		16	74	36	24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	18		16	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2			34	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2			34	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	18		16	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	18		16	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	18		16	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	18		16	38								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
														ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3

План Учебный план магистратуры '450402.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2023

Курс 2						Курс 2						Закрепленная кафедра		-	
Семестр 3			Семестр 4			Семестр 3			Семестр 4			Код	Наименование	Компетенции	
з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль				
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3	
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3	
2				72		18					648				
2				72											
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3	
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3	
2				72								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3	
2				72								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3	
						18					648				
						18					648	24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3	
						18					648	24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3	
						9					270	54			
						9					270	54	24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-3.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
2	34			38											
2	34			38								24	теории языка и межкультурной	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3	